

LETTRES
DU MONDE

PROGRAMME



INSITU

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

Bègles - Bordeaux - Cenon

5^E ÉDITION

5 | 6 | 7

JUILLET 2019

READ THE WORLD
READ MY CITY

INSITU

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

INFOS PRATIQUES

**Ouverture de la billetterie le lundi
17 juin à 10 h**

L'entrée est gratuite mais la
réservation est obligatoire :
lettresdumonde33.com.

Pour permettre au plus grand
nombre d'assister à une lecture,
merci d'effectuer vos réservations
pour deux personnes au
maximum.

Les réservations sont limitées à 4
lectures par personnes.

La durée de chacune des
lectures est d'environ 20 mn, une
présentation succincte du lieu
est faite en introduction. Afin de
poursuivre votre voyage littéraire,
les livres lus sont proposés à la
vente par la librairie Le Passeur.

Conditions particulières pour raisons de sécurité

Les sites de lectures ne sont pas adaptés
aux personnes à mobilité réduite.

Pour la lecture dans la pile du Pont de Pierre, elle est
déconseillée aux personnes claustrophobes et interdite aux
enfants de moins de 7 ans. Évitez d'avoir un sac à dos.
Il est également conseillé de venir avec des chaussures
fermées, ainsi que pour le Pont de la Palombe.

Pour la lecture à la chocolaterie Cemoi : évitez le port de bijoux
pour des raisons d'hygiène.

À la réservation, il vous sera demandé de nous envoyer
un scan de votre pièce d'identité qu'il faudra présenter
obligatoirement le jour de la lecture.

Pour les lectures à Cenon, l'association Les amis du
patrimoine Cenonnais vous invite à rejoindre les
lieux à pied en leur compagnie : réservé
aux marcheurs habitués et munis de
chaussures appropriées.

Le marathon littéraire **INSITU / LIRE LE MONDE, LIRE MA VILLE**
est un programme de lectures en public de textes
d'auteurs étrangers mis en voix par des comédiens
professionnels dans des lieux insolites, décalés. Le
temps d'un week-end, l'association Lettres du monde
vous propose de découvrir vos villes différemment
grâce à 15 lectures extraites de 15 textes d'écrivains
d'ailleurs dans 15 lieux à Bègles, Bordeaux et Cenon.

À l'initiative de cette manifestation, Lettres du monde
a confié le choix des textes lus aux bibliothèques des
villes partenaires. Nous remercions tout particulièrement
l'engagement et la participation des bibliothécaires de
la Bastide, Flora Tristan, Grand-Parc, Jean de la ville
de Mirmont, Mériadeck, la bibliothèque Pierre Veilletet
- Quartier Caudéran à Bordeaux, la bibliothèque et le
service des archives municipales de Bègles et Véronique
Genetay, médiatrice culturelle à la ville de Cenon.

La littérature n'a pas de dehors.
Elle est partout chez elle, qu'elle se déploie
dans la chaleur des serres ou à l'ombre des
piles des ponts, anciens ou nouveaux, sur les
parvis publics ou sous les dorures de quelques
palais, dans un cloître ou dans une synagogue,
dans un garage ou une usine. Tous ces lieux, dans
leurs diversités patrimoniale ou contemporaine,
INSITU nous invite à en traverser les avatars de
papier pour mieux en découvrir les déclinaisons
réelles, celles-là mêmes que les auteurs auraient
pu transfigurer.

Classiques ou contemporains, d'ici ou d'ailleurs,
loufoques ou engagés, les textes disent tous
quelque chose de notre rapport aux autres, de
la difficulté d'habiter ensemble une époque et
les lieux qui la représentent. Ils racontent aussi
la liberté. Entre autres voix, Ivo Andrić, Négar
Djavadi, Delphine Minoui, Bohumil Hrabal,
Ismaël Kadaré, Giuseppe Lampedusa ou Sylvain
Tesson donnent corps à cette liberté que les
religions doivent réapprendre à s'accorder, que la
dictature violente ou censure, que les révolutions
tentent d'imposer, ou celle, plus intérieure, qui
se conquiert chaque jour.

Pour cette raison, il était naturel d'inviter à
nouveau l'auteure Négar Djavadi pour lancer
cette 5^e édition d'INSITU / *Lire le monde, lire
ma ville*.

Alexandre Péraud
Président de Lettres du monde

Dans un souci d'éco-mobilité, nous vous invitons à
adopter lorsque c'est possible, des transports doux
(marche à pied, vélo, tramway, bus...) pour rejoindre
les lieux de lectures.

Un événement programmé dans le cadre de la huitième
édition de l'Eté métropolitain, événement de Bordeaux
Métropole > www.etemetropolitain.bordeaux-metropole.fr
et de la saison culturelle Liberté ! Bordeaux 2019 (www.libertebordeaux2019.fr)

VENDREDI 5 | BORDEAUX

15:00

UN LIEU

Inscrit au titre des Monuments historiques, le premier pont de Bordeaux a été construit à la demande de Napoléon Ier. Compte tenu de son âge, de son importance stratégique et de ses pathologies, cet ouvrage exceptionnel pour son époque nécessite aujourd'hui une surveillance permanente, tant de sa structure que de son environnement fluvial. Bordeaux Métropole en assure la maîtrise d'ouvrage depuis 2001.

LAISSEZ-VOUS GUIDER
La 5^e édition d'INSITU
s'annonce pleine de
surprises...
La réservation pour la
soirée est également
nécessaire.
PENSEZ À VOUS INSCRIRE.

18:30

UN LIEU

Créées en 2016, les Archives Bordeaux Métropole collectent, conservent, classent et communiquent au public les documents qui leur sont confiés tant par les administrations métropolitaines et communales, que par des particuliers, familles, entreprises ou associations. L'hôtel des Archives est situé au cœur de la ZAC Bastide-Niel, sur la rive droite de la Garonne. Il est installé dans le plus ancien entrepôt ferroviaire bordelais construit en 1859, la Halle des Magasins généraux, réhabilité par l'architecte Paul Robbrecht.

Liberté ! L'éternelle reconquête

EXPOSITION DU 24 JUIN 2019 AU 24 AVRIL 2020

Une pièce exceptionnelle : la plaque originale de la Déclaration de 1789, gravée sur une plaque d'airain en 1792 puis pilonnée le 5 mai 1793 après la chute de la monarchie et l'avènement de la Convention en septembre 1792. Elle est pourtant conservée en l'état et déposée aux Archives nationales « pour l'édification des générations futures ». Autour de ce symbole unique, prêté par les Archives nationales, les Archives Bordeaux Métropole proposent d'explorer des fragments d'histoire bordelaise de quelques lieux emblématiques de l'espace public qui témoignent de l'appétence des Bordelais pour la liberté sous toutes ses formes.



© philippe MATSAS / Opale / Leemage / Edition Liana Levi

PILE DU PONT DE PIERRE

LE LIEU DE RENDEZ-VOUS EST SITUÉ RIVE GAUCHE, SOUS L'ARCHE DU PONT, AU NIVEAU DU PASSAGE PIÉTON LONGEANT LE FLEUVE ENTRE LA MAISON ÉCO-CITOYENNE ET LA PLAINE DES SPORTS, DEVANT LA PORTE.

Le Pont sur la Drina

IVO ANDRIĆ

TEXTE TRADUIT DU SERBO-CROATE PAR PASCALE DELPECH, BELFOND, 1999

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DE LA BASTIDE

LECTURE PAR GAËLLE BATTUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

Né dans une famille croate, Ivo Andrić se déclare ensuite serbe après la Seconde Guerre mondiale, puis s'installe définitivement à Belgrade. Diplomate avant la guerre, il se consacre à la littérature dès 1945 et reçoit le Prix Nobel en 1961. Ses récits, rédigés avec un grand souci de vérité historique, ont pour cadre la Bosnie.

Paru en 1945, *Le Pont sur la Drina* relie les deux rives de la Drina, mais aussi la Serbie et la Bosnie, l'Orient et l'Occident. Lieu de concentration depuis le XVI^{ème} siècle des chrétiens, juifs, musulmans de Turquie ou « islamisés », c'est aussi un lieu où l'on palabre, s'affronte, joue aux cartes, écoute les proclamations des maîtres successifs du pays, Ottomans puis Austro-Hongrois. Mêlant la légende à l'histoire, la drôlerie à l'horreur, l'écrivain fait revivre mille et un personnages et à travers ces portraits, retrace la chronique de quatre siècles d'Histoire.

ARCHIVES BORDEAUX MÉTROPOLÉ

| PARVIS DES ARCHIVES

SOIRÉE D'INAUGURATION SPÉCIALE

5^{ÈME} ÉDITION DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION

LIBERTÉ ! L'ÉTERNELLE RECONQUÊTE

Carte blanche à l'auteure Négar Djavadi

Cette soirée, entièrement imaginée par Négar Djavadi, vous emmènera au cœur des Archives Bordeaux Métropole, pour un parcours interactif alliant littérature du monde, conversation, lecture, slam, musique... avec les comédiens Gaëlle Battut, Stéphanie Cassignard, Alexandre Cardin, Jérôme Thibault, Mathieu Ehrhard, la violoncelliste Julie Läderach/collectif Tutti et le poète-slameur Souleymane Diamanka.

Elle se clôturera par un échange entre Négar Djavadi et son invitée, Delphine Minoui, journaliste et auteure franco-iranienne.

Invitée de l'édition 2016 de Lettres du monde – *Libres !*, festival des littératures du monde, Négar Djavadi est née en 1969 dans une famille d'intellectuels opposants au régime du Shah, puis de Khomeiny. Après la révolution iranienne en 1979 et la mise en place d'un régime intégriste, Négar et sa famille quitte l'Iran clandestinement. Arrivée à Paris en 1980, elle fait des études de cinéma à Bruxelles.

Elle est auteure, scénariste et réalisatrice. *Désorientale*, publié aux éditions Liana Levi (2016) est son premier roman.

Delphine Minoui est une journaliste franco-iranienne, spécialiste du Moyen-Orient. Elle a reçu de nombreux prix pour ses articles consacrés à l'Irak et l'Iran. Elle a coréalisé avec Bruno Joucla un film documentaire *Daraya, la bibliothèque sous les bombes* (Brotherfilms, 2018), inspiré de son livre *Les passeurs de livres de Daraya* (Seuil, 2017).

« Lire, analyser, critiquer, comprendre, questionner, s'émanciper, s'ouvrir, s'affirmer, choisir, s'exprimer. Là où la liberté est confisquée, là où elle est tarie, redoutée, piétinée, ces verbes sont interdits. C'est pourquoi célébrer le livre et la lecture revient toujours à crier haut et fort :
Vive La Liberté ! ».

Négar Djavadi

SAMEDI 6 | BÈGLES | BORDEAUX

10:00

UN LIEU

C'est un des premiers sites industriels de la ville de Bègles. Il abrite dès 1900 les ateliers de la Tannerie Bordelaise qui ferme ses portes vers 1960 à la suite d'un incendie. Le site désaffecté est racheté par la Société Coop pour installer une chocolaterie. En 1987, la Coopérative fait faillite et l'usine est reprise par la Société Cheval Blanc puis en 1993 par le groupe Cémoi. Aujourd'hui 120 personnes travaillent sur le site. L'usine produit 33 000 tonnes de chocolat chaque année à destination de professionnels et des autres chocolateries du groupe Cémoi.

CHOCOLATERIE D'AQUITAINE CÉMOI

|4 RUE DES DEUX ESTEYS

Chocolat

JOANNE HARRIS

TEXTE TRADUIT DE L'ANGLAIS PAR ANOUK NEUHOFF, LA TABLE RONDE, 2000

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DE BÈGLES

LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UNE AUTEURE|UN TEXTE

Joanne Harris est née d'une mère française et d'un père anglais. Elle a enseigné le français pendant quinze ans, avant de se consacrer à l'écriture. Elle est lauréate de l'Ordre de l'Empire britannique en 2013 et a publié une dizaine d'ouvrages traduits dans plus de quarante pays. C'est *Chocolat*, son deuxième livre, qui la fait connaître du grand public. Le roman a connu un grand succès et a fait l'objet d'une adaptation cinématographique en 2000, avec Johnny Depp et Juliette Binoche.

Séduites par Lansquenet, Vianne Rocher et sa fille Anouk décident d'y établir leur chocolaterie. Mais dans ce petit village du sud-ouest de la France, le père Reynaud veille sur ses ouailles comme la cuisinière surveille le lait sur le feu. Aussi voit-il en l'ouverture de "La céleste Praline" l'œuvre d'une sorcière. Et s'il avait raison ? Joanne Harris nous offre une ode gourmande à la tolérance et au plaisir.

14:00

UN LIEU

Le pont de la Palombe est situé dans le quartier Saint Jean-Belcier, il constitue l'un des grands équipements réalisés par L'Établissement Public d'Aménagement Bordeaux-Euratlantique dans le cadre de l'Opération d'Intérêt national initiée en 2010. Ce nouveau franchissement du faisceau ferroviaire constitue un élément clef du projet urbain en permettant de connecter deux futurs quartiers en développement : Amédée Saint-Germain à l'ouest et Armagnac à l'est. Sa mise en service est prévue en 2021. Le nom du pont fait référence à la « palombe bleue », surnom donné au mythique train de nuit, qui relayait Hendaye à Paris via Bordeaux et empruntait le même chemin que le couloir de migration des célèbres oiseaux bleus.

PONT DE LA PALOMBE

|140 RUE DES TERRES DE BORDES

RDV AU PIED DU BÂTIMENT
LE PRÉLUDE (SIÈGE DE L'EPA
BORDEAUX EURATLANTIQUE)

Le pont aux trois arches

ISMAÏL KADARÉ

TEXTE TRADUIT DE L'ALBANAIS PAR JUSUF VRIONI, FAYARD, 1982

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE FLORA TRISTAN

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR|UN TEXTE

Ismail Kadaré est né en 1936 en Albanie. Il est l'auteur de nombreux romans, traduits en quarante-cinq langues. Maître de l'allégorie et de la métaphore, il explore le rapport légende-réalité et revisite les grandes étapes historiques, le folklore et les mythes de son pays natal. Ses écrits subversifs lui ont valu d'être exilé politique pendant plusieurs années en France.

Le Pont aux trois arches se présente sous forme de chroniques loufoques, racontées par le moine Gjon, autour des événements qui entourent la construction maudite d'un pont sur l'Ouyane, dans le sud de l'Albanie. Nous sommes en 1377 et les événements calamiteux du pont ne sont que la préfiguration d'un fléau plus terrible : l'invasion de l'Albanie par l'empire ottoman, début d'une tyrannie qui durera plusieurs siècles.

11:30

UN LIEU

Ancienne propriété du Duc de Richelieu, Gouverneur de Guyenne, libertin de renom, la Chartreuse date du 18e siècle. Elle devient ensuite sécherie de morue jusqu'en 1918, puis hall de montage d'avions, avant de se transformer en papeterie en 1928 pour produire des sacs de papier kraft à partir de résineux de la forêt landaise.

Unité industrielle majeure de recyclage au cœur du réseau industriel régional, la Papeterie de Bègles s'est engagée aux côtés de Revipac et joue aujourd'hui un rôle significatif dans l'économie et l'emploi régional.

PARVIS DE LA CHARTREUSE, PAPETERIE DE BÈGLES

|91 QUAI DU PRÉSIDENT WILSON

Une trop bruyante solitude

BOHUMIL HRABAL

TRADUIT DU TCHÈQUE PAR ANNE-MARIE DUCREUX-PALENICEK ET ZOFIA BOBOWICZ, ROBERT LAFFONT, 2015

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DE BÈGLES

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR|UN TEXTE

Docteur en droit, Bohumil Hrabal, est un auteur tchèque qui exercera quantité de métiers avant de se consacrer à l'écriture. Son premier texte est publié alors qu'il a presque cinquante ans. Ses premiers écrits seront censurés et pilonnés. Ses œuvres majeures sont largement inspirées de sa vie dans un style où perce l'humour noir, le grotesque, l'ironie.

Voilà trente-cinq ans que Hanta nourrit la presse d'une usine de recyclage où s'engloutissent jour après jour des tonnes de livres interdits par la censure, et jusqu'aux chefs-d'œuvre de l'humanité. Publié d'abord en 1976, traduit dans plus d'une dizaine de langues, ce soliloque, révélant l'absurdité tragicomique du quotidien est une splendide allégorie de la « normalisation ».

15:15

UN LIEU

Construite par les carmélites en 1865, la Maison Saint Louis Beaulieu est installée dans un ancien couvent - un ermitage dans le parc en porte la dernière trace. En 1910, à la demande du chanoine Giraudin, ce lieu devient le Grand Séminaire de Bordeaux. Entre 1937 et 1946, Mgr Feltin entreprit un vaste chantier avec les architectes Garros. La chapelle, style art-déco, a été consacrée par le cardinal Roncalli, futur pape Jean XXIII. Aujourd'hui, cette maison du diocèse de Bordeaux accueille notamment le Séminaire de Bordeaux, l'institut de formation Pey Berland, une bibliothèque, une librairie, un restaurant et une hôtellerie.

MAISON SAINT LOUIS BEAULIEU

|145 RUE SAINT-GENÈS

Les élixirs du diable

E.T.A. HOFFMANN

TEXTE TRADUIT DE L'ALLEMAND PAR ALZIR HELLA ET OLIVIER BOURNAC, STOCK, 2008

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE PIERRE VEILLETET - QUARTIER CAUDÉRAN

LECTURE PAR MATHIEU EHRHARD

UN AUTEUR|UN TEXTE

E. T. A. Hoffmann est né en 1776 en Allemagne. Compositeur et chef d'orchestre, il s'est consacré autant à la littérature qu'à la musique. *Les élixirs du diable* est un chef-d'œuvre de grande influence sur la littérature européenne du XIXe siècle.

Le moine Médard, écartelé entre Ciel et Enfer, aspire à la fois au salut de son âme et aux plaisirs charnels. Il absorbe alors un élixir qui lui permet de satisfaire tous ses désirs de débauche et, en proie au démon, il se livre à une série d'actes abominables dont il ne prend conscience qu'après coup. Commence alors une lutte contre lui-même, contre la folie et contre le destin...

SAMEDI 6 | BORDEAUX

16:15

UN LIEU

Créé par le Conseil départemental de la Gironde en 1979, le Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement CAUE conseille gratuitement les élus, collectivités locales, institutions et particuliers dans leurs démarches d'aménagement et d'urbanisme. En réhabilitant un ancien garage pour en faire son nouveau siège social en 2018, le CAUE a mis en pratique les conseils prodigués tout au long de l'année : intégration dans l'environnement urbain, gestion des espaces, qualité d'usage, luminosité et économie d'énergie...

CAUE DE LA GIRONDE

|283 RUE D'ORNANO

Après l'orage

SELVA ALMADA

TEXTE TRADUIT DE L'ESPAGNOL (ARGENTINE) PAR LAURA ALCOBA, MÉTAILIÉ, 2014

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE JEAN DE LA VILLE DE MIRMONT ET LE CAUE

LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UNE AUTEURE|UN TEXTE

Née en 1973 dans la province argentine de Entre Ríos, Selva Almada a publié plusieurs livres de contes et de poésie. Elle est aussi militante active des droits de la femme. *Après l'orage* est son premier roman, époustoufflant de sobriété, cinématographique, éminemment poétique.

Un garage au milieu de nulle part. La chaleur est étouffante, les carcasses de voiture rôtissent au soleil, les chiens tournent en rond. Le révérend Pearson et sa fille Leni, sont tombés en panne ; ils sont bloqués là. El Gringo Brauer sèche sur le moteur tandis que son jeune protégé Tapioca le ravitaille en bières fraîches et maté, et regarde avec curiosité ces gens si différents qui lui parlent de Dieu. Dans ce huis clos, le temps est suspendu : les personnages se rencontrent, se toisent, s'affrontent. C'est peut-être toute leur vie qui se joue là, sur cette route poussiéreuse, dans ce paysage hostile et désolé, alors que l'orage approche.

18:30

UN LIEU

Créée en 1808, la Philomathique de Bordeaux, est une école de formation aux métiers d'Art et d'Artisanat. En 1839, les premiers cours gratuits pour adultes sont ouverts. En 1859, Charles Fieffé, philomathe et adjoint au maire de Bordeaux, lègue le surplus de sa fortune à la municipalité pour que soit bâti un établissement qui promeut la connaissance à la jeunesse bordelaise. Cette même année, Napoléon III déclare la société Philomathique d'utilité publique. Elle a depuis contribué à la formation de 118 Meilleurs Ouvriers de France et accueille au cœur de Bordeaux près de 800 auditeurs par an, en préservant les valeurs qui la guident depuis sa création : la promotion du savoir, la diffusion de la culture et l'exposition de la technique.

SOCIÉTÉ PHILOMATHIQUE DE BORDEAUX

|66 RUE ABBÉ DE L'ÉPÉE

Le Jeu des perles de verre

HERMANN HESSE

TEXTE TRADUIT DE L'ALLEMAND PAR JACQUES MARTIN, CALMANN-LÉVY, 1955

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE JEAN DE LA VILLE DE MIRMONT

LECTURE PAR GAËLLE BATTUT

UN AUTEUR|UN TEXTE

Hermann Hesse, écrivain allemand naturalisé suisse (1877-1962) reçoit le Prix Nobel en 1946.

« Qu'advierait-il si, un jour, la science du beau et celui du bien se fondaient en un concert harmonieux ? ». Cette extraordinaire mathématique, c'est celle du jeu des perles de verre, que manie parfaitement Joseph Vallet, héros fascinant et *ludi magister* jonglant avec tous les éléments de la culture humaine.

Récit d'anticipation, roman d'éducation intellectuelle et religieuse, utopie pessimiste, *Le Jeu des perles de verre* (1943) est une des plus amples et savantes constructions littéraires d'Hermann Hesse.

17:30

UN LIEU

Construit en 1742, le Palais de la Bourse abrite dès ses débuts la Chambre de Commerce et la Juridiction Consulaire. En 1921, le Palais de la Bourse devient trop exigu. La Chambre de Commerce s'agrandit alors dans l'aile Gabriel. Les travaux d'aménagements à peine achevés, un incendie se déclare. La verrière détruite est refaite puis doublée. Cette pièce est ornée de boiseries anciennes, et de cinq dessus de porte peints à l'huile, de Larrée, artiste bordelais. Dans ce salon figurent également quatre grands portraits médaillons, en tapisserie des Gobelins.

SALON DORÉ DU PALAIS DE LA BOURSE

|19 PLACE DE LA BOURSE

Le Guépard

GIUSEPPE TOMASI DI LAMPEDUSA

TEXTE TRADUIT DE L'ITALIEN PAR FANETTE PÉZARD, SEUIL, 1959

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE MÉRIADÉCK

LECTURE PAR MATHIEU EHRHARD

UN AUTEUR|UN TEXTE

Le Guépard est avant tout l'histoire d'un homme, Don Fabrizio, l'imposant prince de Salina, qui trouve refuge dans son observatoire pour s'élever au-dessus des querelles. Nous sommes en 1860, Garibaldi vient de débarquer à Palerme, le vent révolutionnaire du Risorgimento agite la Sicile. Don Fabrizio voit se défaire la rigueur de l'ordre ancien et assiste impassible à la ruine de sa classe. Lucide et désenchanté, il s'incline devant la force nouvelle qu'incarne son cher neveu, l'impétueux Tancredi, et c'est avec courtoisie, non sans humour, qu'il demande pour lui la main de la belle Angelica, fille de Don Calogero dont le grand-père ne savait ni lire ni écrire.

C'est en 1963 que *Le Guépard* fut porté à l'écran par Visconti (avec Claudia Cardinale, Alain Delon, et Burt Lancaster). Outre quatre nouvelles et quelques essais sur la littérature française, ce roman est l'œuvre unique et flamboyante de Giuseppe Tomasi Di Lampedusa, mort aussitôt après l'avoir achevé.

19:30

UN LIEU

Osez passer la porte de l'ancien Consulat des États-Unis et découvrez au sein d'une demeure du XIXe siècle, un lieu chargé de mystères et d'histoire. En plein cœur de Bordeaux, l'hôtel des Quinconces est le lieu idéal pour profiter d'un moment de calme à l'abri des regards. Accompagné d'un thé ou d'un cocktail, profitez d'une atmosphère cosy et chaleureuse où l'art s'apprécie sous toutes ses formes.

HÔTEL DES QUINCONCES

|22 COURS DU MARÉCHAL FOCH

Brûlant secret

STEFAN ZWEIG

TRADUIT DE L'ALLEMAND PAR ALZIR HELLA, GRASSET, 1945

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DU GRAND-PARC

LECTURE PAR ALEXANDRE CARDIN

UN AUTEUR|UN TEXTE

Né en 1881 à Vienne, Stefan Zweig est écrivain, dramaturge, journaliste et biographe. Ami des plus grands intellectuels de son temps, il se fait chroniqueur de l'âge d'or de l'Europe et incarne la figure européenne par excellence. Sa vie est bouleversée par l'arrivée d'Hitler au pouvoir : il s'exile en Angleterre puis au Brésil, avant de se donner la mort avec son épouse, effondré par l'anéantissement de ses rêves pacifistes et humanistes d'union des peuples.

Grand explorateur de l'âme humaine, Zweig décrit à travers les quatre nouvelles qui composent *Brûlant secret* comment le désir et la passion peuvent révéler un homme et bouleverser son destin.

DIMANCHE 7 | BORDEAUX

10:30

SERRES DU JARDIN BOTANIQUE

| ESPLANADE LINNÉ

UN LIEU

Créé en 1629, le Jardin Botanique de Bordeaux est d'abord un jardin de plantes médicinales. Il devient en 1784, avec la vocation portuaire de Bordeaux, centre d'acclimatation de plantes tropicales du monde entier. Au XIX^e siècle, il devient jardin botanique et en 1856, il s'installe dans le Jardin Public, profitant de vastes serres qui seront détruites en 1931. En 2001, le nouveau jardin est créé sur la rive droite de la Garonne, une première en France depuis 25 ans. Il a reçu plusieurs prix européens et il a également été exposé en 2005 au Museum of Modern Art de New-York. Le Jardin Botanique est dévolu à la connaissance des plantes et de la nature.

L'île aux paons

THOMAS HETTCHÉ

TEXTE TRADUIT DE L'ALLEMAND PAR BARBARA FONTAINE, GRASSET, 2017

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE DE LA BASTIDE

LECTURE PAR ALEXANDRE CARDIN

UN AUTEUR | UN TEXTE

Né en 1964 à Treis, en Allemagne, Thomas Hettché a étudié la littérature et la philosophie. Il est l'auteur de plusieurs romans et a reçu de nombreux prix.

L'île aux paons, c'est une île au milieu de la Havel, un havre de paix luxuriant où vivent Marie et son frère, deux nains, dans l'ombre des hauts fonctionnaires et du jardinier de la Cour. Confrontée à la passion, à la différence et à la violence des événements qui secouent le royaume de Prusse, Marie tente de faire perdurer, envers et contre tous, le mythe de l'île aux paons.

12:30

GRANDE SYNAGOGUE DE BORDEAUX

| 6 RUE DU GRAND RABBIN
JOSEPH COHEN

UN LIEU

Inaugurée en 1882, la synagogue de Bordeaux est parmi les plus grands et les plus majestueux bâtiments de son genre. Classée monument historique en 1998, elle est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. En dépit de l'espace restreint et de l'étroitesse de la rue permettant d'y accéder, la synagogue imaginée par l'architecte Durand est une des plus monumentales de France. Son style très éclectique puise ses sources à la fois dans l'architecture gothique et dans les modèles orientaux. Son répertoire décoratif s'inspire des modèles issus de l'art décoratif syrien, égyptien, mauresque et ottoman.

« Écoute Israël » ou la Contrebasse

I. L. PERETZ

EXTRAIT DE *MÉTAMORPHOSES D'UNE MÉLODIE ET AUTRES CONTES ET RÉCITS*

TEXTE TRADUIT DU YIDDISH PAR JOSEPH GOTTFARSTEIN, ALBIN MICHEL, PARIS, 1977

ISSU DE *ROYAUMES JUIFS. TRÉSORS DE LA LITTÉRATURE YIDDISH*, VOL. I, ÉDITION PRÉSENTÉE PAR RACHEL ERTEL, ROBERT LAFFONT, PARIS 2008

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE MÉRIADECK

LECTURE PAR ALEXANDRE CARDIN

UN AUTEUR | UN TEXTE

Isaac Leib Peretz (en polonais) est un écrivain et dramaturge de langue yiddish. Il joua un rôle pionnier dans l'émergence d'une littérature yiddish, donnant ses lettres de noblesse à une langue jusqu'alors décriée comme un vulgaire jargon, mais dont l'essor devait être confirmé par Cholem Aleïchem. Ses œuvres font œuvre de critique sociale, et révèlent son inclination vers l'idéal du mouvement ouvrier. « Écoute Israël » ou la Contrebasse se situe dans la lignée des contes folkloriques de l'auteur.

11:45

COUR TRIANGULAIRE DU MUSÉE D'AQUITAINE

| 20 COURS PASTEUR

UN LIEU

En 1880, l'architecte Charles Durand dessine les plans définitifs de la faculté des sciences et lettres, qui sera inaugurée six ans plus tard. Pour gagner de la place, il a dû ajouter une aile sur le cours Victor-Hugo et ainsi abandonner le projet d'un jardin triangulaire, devenu cette curieuse cour sans affectation particulière. Le Musée d'Aquitaine prend possession des lieux en 1987 et implante dans la cour la « fontaine Gouvion », qui provient de l'ancien couvent des Petits-Carmes (quartier Saint-Christoly). Il est aujourd'hui prévu de rouvrir cet espace au public.

Le musée du silence

YÔKO OGAWA

TEXTE TRADUIT DU JAPONAIS PAR ROSE-MARIE MAKINO-FAYOLLE, ACTES SUD, 2005

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE PIERRE VEILLETET - QUARTIER CAUDÉLAN

LECTURE PAR STÉPHANIE CASSIGNARD

UNE AUTEURE | UN TEXTE

Yôko Ogawa est une écrivaine japonaise. Elle est l'auteur de nombreux romans - courts jusqu'en 1996 - ainsi que de nouvelles et d'essais, pour lesquels elle a remporté de nombreux prix. Ses romans sont caractérisés par une obsession du classement, de la volonté de garder la trace des souvenirs ou du passé.

Le musée du silence met en scène un jeune muséographe qui vient d'entrer en fonction dans un manoir aux confins du monde. Sous la direction d'une vieille femme plutôt étrange, il devra recenser, agencer, mettre en scène une véritable collection d'objets, de reliques du quotidien, de vestiges d'une intimité disparue et pourtant soutirée depuis des années aux défunts du village voisin. Car ces objets ont un seul point commun : ils furent tous volés quelques heures après la mort de leur propriétaire...



DIMANCHE 7 | CENON

17:00

PARVIS DU CHÂTEAU TRANCHÈRE

| ALLÉE SIMONE BOULUGUET

RDV À 16H30 DEVANT LA MAIRIE DE CENON POUR CEUX QUI SOUHAITENT REJOINDRE LE SITE À PIED, EN COMPAGNIE DE L'ASSOCIATION LES AMIS DU PATRIMOINE CENONNAIS.

Avant que les ombres s'effacent

LOUIS-PHILIPPE DALEMBERT

SABINE WESPIESER, 2017

TEXTE CHOISI PAR VÉRONIQUE GENETAY, MÉDIATRICE CULTURELLE DE LA VILLE DE CENON

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

D'abord journaliste dans son pays d'origine, Louis-Philippe Dalembert devient ensuite professeur des universités en France. Il a publié plusieurs romans, traduits dans de nombreux pays.

Avant que les ombres s'effacent est un hommage à sa terre natale, où nombre de victimes de l'Histoire trouvèrent une seconde patrie. En 1939, lorsque l'État haïtien formule un décret permettant aux Juifs d'obtenir passeports et sauf-conduits, le docteur Schwarzberg fait partie de ceux contraints de tirer un trait sur leur passé. Devenu médecin réputé et patriarche de trois générations d'Haïtiens, c'est seulement la nuit où sa petite-cousine accourt d'Israël qu'il accepte de revenir sur son histoire...

ATTENTION
CHEMIN DIFFICILE EN MONTÉE, RÉSERVÉ AUX MARCHEURS HABITUÉS ET MUNIS DE CHAUSSURES APPROPRIÉES. PENSEZ À PRENDRE DE L'EAU.

UN LIEU

Situé à l'extrémité sud du Parc Palmer, le Château Tranchère - corps rectangulaire en pierre de taille calcaire - date du XVIIIe siècle. À l'origine, le domaine s'étendait sur quatre hectares et comportait un vignoble, des prairies et un bois de chênes et de charmes. Ce château fut occupé par l'armée allemande de 1940 à 1944. En 1971, ce domaine devient propriété de la ville de Cenon. Depuis les années 80, le Château abrite l'École municipale de musique. Son parvis accueille manifestations populaires, spectacles et concerts en plein air, et bénéficie d'une superbe vue panoramique sur l'agglomération bordelaise.

18:00

EGLISE SAINT-ROMAIN

| 19 RUE DU MARÉCHAL GALLIENI

POUR CEUX QUI LE SOUHAITENT, POSSIBILITÉ DE SE RENDRE DU CHÂTEAU TRANCHÈRE À L'ÉGLISE SAINT-ROMAIN EN COMPAGNIE DE L'ASSOCIATION LES AMIS DU PATRIMOINE CENONNAIS. RÉSERVÉ AUX MARCHEURS HABITUÉS : COMPTER 30 MINUTES DE MARCHÉ ET SE MUNIR DE CHAUSSURES APPROPRIÉES ET D'EAU.

Maison des autres

SILVIO D'ARZO

TEXTE TRADUIT DE L'ITALIEN PAR BERNARD SIMEONE, VERDIER, 1988

TEXTE CHOISI PAR LA BIBLIOTHÈQUE PIERRE VEILLETET - QUARTIER CAUDÉLAN

LECTURE PAR GAËLLE BATTUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

Silvio d'Arzo (1920-1952), de son vrai nom Ezio Comparoni, s'est dissimulé de son vivant derrière de nombreux pseudonymes : il reste une des figures les plus mystérieuses de la littérature italienne. *Maison des autres*, publié à titre posthume, explore la question du deuil à travers la douloureuse question qu'une vieille femme après lapsus et repentirs, pose au prêtre d'un village perdu de l'Apennin. Celle-ci ne peut avoir de réponse : l'univers minéral et désolé où elle affleure, par la magie d'une prose obsédante, se referme sur le drame indicible qui fait le livre.

AVEC LA COMPLICITÉ DE L'ASSOCIATION DES AMIS DU PATRIMOINE CENONNAIS POUR L'ACCOMPAGNEMENT DANS LA BALLADE D'ACCÈS DES SITES DU CHÂTEAU TRANCHÈRE À L'ÉGLISE SAINT-ROMAIN.

19:00

JARDIN PARTAGÉ "LES MILLE ET UNE FEUILLES"

| RUE PIERRE MENDÈS FRANCE

Sur les chemins noirs

SYLVAIN TESSON

TEXTE CHOISI PAR VÉRONIQUE GENETAY, MÉDIATRICE CULTURELLE DE LA VILLE DE CENON

LECTURE PAR JÉRÔME THIBAUT

UN AUTEUR | UN TEXTE

Sylvain Tesson est né en 1972. Aventurier et écrivain, président de la Guilde européenne du Raid, il est l'auteur de nombreux essais et récits de voyage et a reçu plusieurs prix.

Sur les chemins noirs est un roman autobiographique. La traversée à pied de la France est l'occasion d'une reconquête intérieure après un terrible accident qui a failli lui coûter la vie. Le voici donc en route par les petits chemins que plus personne n'emprunte, vers ces vastes territoires qui ont échappé aux assauts de l'urbanisme et de la technologie, mais qui apparaissent habités par une vie ardente, turbulente et fascinante.



UN LIEU

Le jardin «Les Mille et Une feuilles» a été créé en 2009 par un groupe d'habitants, et dont le projet est accompagné par l'association Place aux jardins encore aujourd'hui.

C'est un espace de rencontres, de nature, de découverte des saisons, de culture de légumes et de fleurs, et de bons moments festifs, le tout grâce à un groupe d'un vingtaine de jardiniers et d'acteurs qui animent ce lieu, pour qu'il soit accueillant, ouvert, vivant, productif.

AVEC LA COMPLICITÉ DE L'ASSOCIATION PLACE AUX JARDINS.

READ THE WORLD
READ MY CITY

INSITU

LIRE LE MONDE LIRE MA VILLE

AVEC TBM

TBM DESTINATION CULTURE

→ BORDEAUX / Vendredi 5 juillet

- 1 15h - Pile du pont de Pierre « Porte de Bourgogne » A C
- 2 18h30 - Archives Bordeaux Métropole - parvis des Archives « Jardin Botanique » A

→ BÈGLES / Samedi 6 juillet

- 3 10h - Chocolaterie Cémoi - 4 rue des deux Esteys « Lycée Vaclav Havel » C
- 4 11h30 - Papeterie de Bègles - 91 Quai du Président Wilson « Parc d'Activité du Grand Port » 26

→ BORDEAUX / Samedi 6 juillet

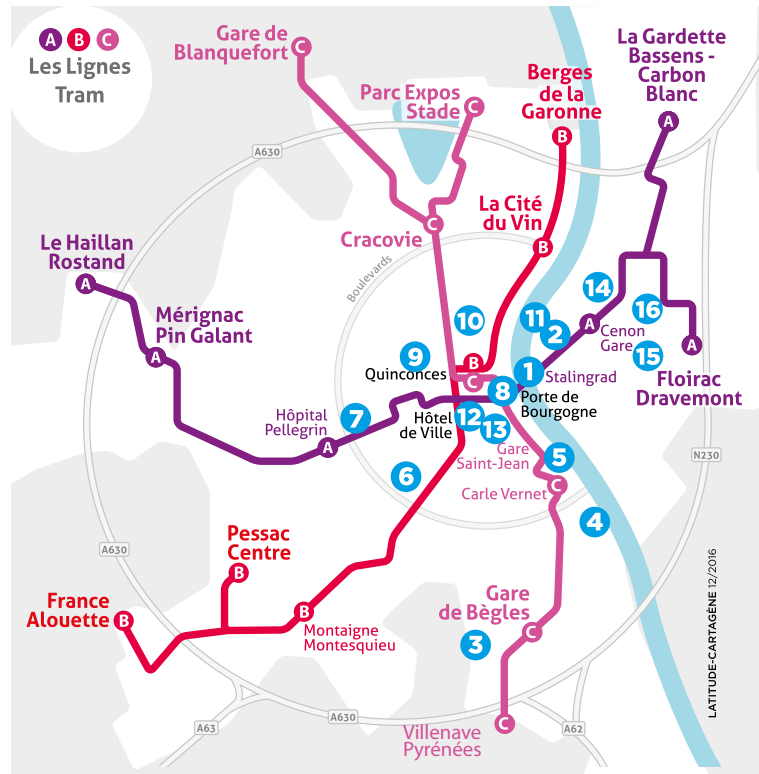
- 5 14h - Pont de la Palombe - 140 rue des Terres de Borde
rdv au pied du bâtiment le Prélude (siège de l'EPA Bordeaux Euratlantique) « Belcier » C
- 6 15h15 - Maison Saint Louis Beaulieu - 145 rue de Saint-Genès « Bergonier » B « Ségur » 26
- 7 16h15 - CAUE de la Gironde - 283 rue d'Ornano « Stade Chaban Delmas » A
- 8 17h30 - Salon doré de Bordeaux Palais de la Bourse - 19 Place de la Bourse « Place de la Bourse » C
- 9 18h30 - Philomathique Métropole de Bordeaux - 66 rue Abbé de l'Epée « Martyrs de la Résistance » 2 3 26 83
- 10 19h30 - Hôtel des Quinconces - 22 cours du Maréchal Foch « Jardin public » C

→ BORDEAUX / Dimanche 7 juillet

- 11 10h30 - Serres du Jardin botanique
Esplanade Linné « Jardin botanique » A 24 « Nuyens » 43
- 12 11h45 - Cour triangulaire du Musée d'Aquitaine
20 cours Pasteur « Musée d'Aquitaine » B
- 13 12h30 - Grande synagogue de Bordeaux
6 rue du Grand Rabbin Joseph Cohen « Musée d'Aquitaine » B

→ CENON / Dimanche 7 juillet

- 14 17h - Parvis de l'école de musique du Château de Tranchère
Allée Simone Bouluguet « Pelletan » A « Aristide Briand » 32
- 15 18h - Église Saint-Romain
19 rue du Maréchal Gallieni « Saint Romain » 21 51
- 16 19h - Le jardin partagé «Les Mille et Une feuilles»
rue Pierre Mendès France « La Marègue » A



Allez-y avec TBM



infotbm.com 05 57 57 88 88 TBM @TBM appli TBM

